SII 13.122: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 122. (A.R. No. 337 of 1927.) TIRUPPURAMBIYAM, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT. ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SĀKSHĪŚ-VARA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv13p0i0122

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII13/DHARMA_INSSIIv13p0i0122.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This records a gift of 90 sheep entrusted to two local residents, for burning a perpetual lamp in the temple of Bhaṭṭāla(ra)ka at Tiruppuṟambiyam, by a shepherd of Kuvāṟu named **Nāṭṭuviṭaṅka-Perumaṉṟāḍi.** Twelve of these having died, the deficiency is said to have been made up by a certain **Maḻavaḍi Kaṇṇaṉ.**

Edition

〈1〉 **śrī** kovirā〈2〉**ja**ke**sa**riva**nma**〈r〉kku〈3〉 yāṇṭu 5~Āvatu tirup〈4〉puṟampiya-muṭaiya **bha**ṭṭā〈5〉lakarkkuk kuvāttilirukku〈6〉 maṉṟāṭi (n)āṭṭuviṭaṅ〈7〉kap peru〈ma〉ṉṟāṭi vaitta〈8〉 no〈n〉**dā**viḷakku 1~ O ṉṟi〈9〉 ṉikku nicatam Uḻakku ney〈10〉kku vaitta Āṭu 9 10 Ivai〈11〉 Aṭāme cetta Āṭu 10 2 paṉṉi〈12〉raṇṭukku cetāram pukkaṉa maḻava〈13〉ṭi kaṇṇan kuṭutta Āṭṭil〈14〉 10 2~m Āka Āṭu 9 10

Ivai<yi>t〈15〉tāl ne<y>yaṭṭakkaṭavār kuvā<t>〈16〉tiraṉt tuṟaiyan Araiyu〈17〉m Ūraṉp pāl(lai) Arai〈18〉yum [||]

Bibliography

Digital edition of SII 13.122 by Srinivasa Rao 1952 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1952. *South-Indian inscriptions (texts) (with introductory notes in English). Volume XIII: The Cholas*. South Indian Inscriptions 13. Madras: Archaeological Survey of India. Page 62, item 122.